

# 捕獲事件記録

書記	檢察官	擔任評定官	拿捕船名	受理年月日	事件番號
山邊	中村	森	英國汽船 江蘇	昭和十七年一月五日	第三五三號
抗戰期間満了日	終局年月日	訴訟期間満了日	船長	拿捕せられたル船舶	及指揮官
昭和十七年八月廿一日	昭和十七年三月三十日	昭和十七年七月二日	ジョン・ベック	及指揮官	佐世保捕獲審檢所
				及指揮官	須川方面特別根拠地隊司令官 島山耕一郎
				及指揮官	

佐世保捕獲審檢所  
 指名通知  
 昭和十七年八月廿九日  
 一七三三三事件受理係長担任評定官

昭和十七年八月廿九日  
 作捕 二四一 號

昭和十七年八月廿九日  
 作捕 六七九 號

昭和十七年九月十四日  
 作捕 七一五 號

以上事件受理係長担任評定官  
 昭和十七年八月廿九日  
 以テ檢査件内開ヘ報告  
 昭和十七年九月十四日  
 以テ檢査執行件内開ヘ報告

領置物總目錄兼處分票

番 號	品 目	員 數	被 押 收 者 ノ 住 所 氏 名	押 收 日 等 丁 數	領 置 票 番 號		處 分
					命 令 官 印	命 令 要 旨	
一	船長ノ理申書	一	船長 シヨウベツク			第三一號	昭和十七年八月廿九日
二	航海日誌	一	同				昭和十七年八月廿九日
三	乗組員名簿	一	同				昭和十七年八月廿九日
四	乗客人名表	二	同				昭和十七年八月廿九日

佐世保捕獲審檢所

番 號	品 目	員 數	住 所 氏 名	被 押 收 者 ノ	丁 等 目 押 收 數 ノ 數	命 令 官 印	命 令 要 旨	處 理 處	分
五	載貨目錄	一	同	同				昭和 年 月 日	
六	載貨控帳	一	同	同				昭和 年 月 日	
七	備品目錄	一	同	同				昭和 年 月 日	

佐神第三十三號ノ丁 日本標準規格B列五號 八二一

文 書 標 目	丁 數	備 考
拿捕船船名簿	一	
江崎拿捕船名簿(沖田君美)	一	
道多運送名簿	一	
船名簿	一	
ワケヤードセイのステイション船名簿	一	
調書	二五	
載貨員表	二	
載貨員目錄(在船セサル理由(譯文))	二九	
拿捕船舶関係書類送付書	三〇	
拿捕船舶関係書類目錄	三一	
拿捕船舶載貨陸揚軍用之書類送付	三二	
載貨陸揚軍用之書類送付	三三	

佐 士 兵 官 署 手 帳 行



文書ノ標目	丁數備考
貨物ニ関スル調書	三五
宣旨書(載貨評傳ニ关スル)	三六
評價書	三七
貨物積替輸送ニ関スル仲依頼	三八
油木且書	四二
急員書	四三
物品搬運簿帳目	四四
搭載貨物明細帳	四五
舞初見ノ用之仲依頼	四六
裁縫簿帳目	四七
心算簿帳目	四八
申付書(書ノ高知方)	四九
報告書(在客及在定ニ付本送付ノ文)	五〇

日本標準規格B列四號

文書ノ標目	丁數備考
高報日調載帳目(在定ニ付在定破定)	五七
報告書	五八







意見

- 一 本船ハ敵國籍ナルヲ以テ捕獲可然之ノト認ム
- 二 本船ハ台灣及南支方面貨客輸送(民用)トシテ可ナリト認ム

昭和十六年十二月二十五日

厦門方面特別根據地隊司令官

白田山耕一郎



第一 船舶ノ一級状況

項

目

記

事

前所有者  
船種又船名  
製造年月日  
拿捕経歴

太古輪船公司  
汽船 江山鯨 (KINZOSHU) 英國  
二五八一年  
一六二八シシグボール向ヶ香港發同日香港ヲ去ル三  
ノ湮ノ莫ニ於テ帝國海軍ニ依リ拿捕サレ碇石湾經由厦  
門ニ送致サル一三、一六、一〇〇〇東照丸ヨリ外離完了

噸數  
總噸數  
登録噸數  
排水量

二六七六  
一五六五  
二〇六三(空船) 五二五二(満載)

要目  
船ノ長サ  
船ノ幅

九四、〇米  
一三、四米

第四丁

無線電信関係	航海関係	燃料	發電機	鑛制式	主機	速力	水	吃水	船深
操舵装置	揚錨機 錨鎖	清水弁 沉	数量	式	制式 數馬力	航路	無	満載	六、三米
現在使用不能(拿捕當時電信機の一部取去ラレタリ)	ビストン式揚錨機一基 錨鎖常用ニ中錨一 錨鎖重サ <sub>右九節</sub> 錨鎖 <sub>左九節</sub> 小錨用五節 ビストン式舵取機一基	石炭(満載量五〇〇屯) 二五及消費量ニ屯) 缶水(〇二屯) 五屯) 飲水(〇二屯)	1105 145A	1105 145A	ニ段減速タービン一基 一七五四馬力 円缶一基 圧力一ニ〇ポンド 補助缶一基	一、一、四節	二、七米	五、五米	

備考	主ナル載貨	乗客	乗員
			幹部 運航関係 事務関係 機関関係
	自動車一 機械部 分具、家具 合計 大約一八〇屯	英人二〇名	九(英五 露一 諾一 支二) 二〇(支那人) 五八(支那人 船部 買辦部 二〇) 三二(支那人)
	船客定員一等ハ 二等四 貨物積載量 二二〇〇屯 デッキ力量一〇屯、 五屯、二屯、故命艇 六隻		

第五丁

第二 拿捕當時ノ情況

一 拿捕船ヲ發見シ停船セシムルニ至ル迄ノ狀況

昭和十六年 十二月 八日

場所 香港沖 (三。運)

停船セシメタル理由

停船セシムルニ至ル迄、彼我ノ行動ニ於テ置

二 臨檢ノ狀況

臨檢士官名

昭和 年 月 日

臨檢ノ狀況

三 拿捕シタル理由

四 拿捕後引渡迄ノ狀況

第六丁



五其ノ他

第三 船舶関係書類

- 一 船舶国籍證書 ナシ (香港港務部ニ置キタル旨船長ノ手紙アリ)
- 二 航海日誌 一通
- 三 海員名簿 一通
- 四 乗客名簿 一通
- 五 傭船契約書 ナシ
- 六 船荷證券送状 ナシ
- 七 載荷目録 ナシ 但シ「ターリーシート」一通アリ
- 八 出港証書 ナシ
- 九 健康證書 ナシ
- 一〇 船舶膏渡證書 ナシ

第四 其ノ他捕獲審檢上参考トナル可キ事項

ナシ

(終)

供 速 書

英國汽船 江 蘇

一 右ハ帝國軍艦鶴ニ於テ拿捕シタルニ付捕獲審檢相成度シ  
 一 拿捕ノ顛末及理由ハ別紙鶴水雷艇長作成ノ拿捕状況等ノ件  
 報告書ニ記載ノ通ナルヲ以テ該記載ヲ引用ス  
 一 當隊ハ右船舶ヲ昭和十六年十二月十五日第一四三號砲艦ヨリ  
 引継ヲ受ケタリ

昭和十七年一月十五日

厦門警備隊司令井原美岐雄

佐々保捕獲審檢所長官草野約一郎殿

第 八 丁

海 軍

式安刺刺蘇番劍作身官草張隊一頭張

昭和十六年十一月十五日

皇國警備隊司令長官美加兼

係船に要ハリ

一 雷刺ハ式隊船ハ頭張十六年十一月十五日第一四三路隊ハ

一 蘇番書ニ言フ、船ハミレテ船中ハ用ス

一 拿刺、頭未及野由ハ保船船ハ雷刺長ハ蘇、拿刺知ハ等、一

一 式ハ帝國軍蘇番書ニ命シ、拿刺ミレシニ於蘇蘇番劍頭張ミ

英國長官

海軍

書

三 機

(附原四和作機店機)

昭和十六年十二月二十五日

鷓水雷艇長 犬塚 家孝

廈門方面特別根據地隊司令官富山耕一郎殿

江蘇 ELSIE MOLLER 拿捕状況等、件報告

二遣支機密第五五六番電ニヨル頭書ニ英國商船拿捕當時、狀況左、如シ

左記

江蘇

昭和十六年十二月八日。四四。項甲監視部隊ハ、S60W、針路ニテ編隊哨戒中擔行列島東南海上ニ於テ商船一ヲ發見以後、嚴重ナル監視ヲ行ヒ所。五一六甲監指揮官、命ヲ受ケ解列直シニ該船臨檢ニ反轉ス。六一。該船ニ近接發光信號ニ

海

軍

新 軍





領内、駐在、シテ、青島、ハ、中ニ、放棄、シ、テ、申、出、セ、ル、可、ク、ナ、リ、  
 宣言、多、無、懸、電、言、禁、置、又、懲、度、以、野、々、シ、ク、  
 領、内、普、通、不、全、ナ、リ、好、ム、テ、給、知、令、事、申、出、言、言、  
 書、ナ、リ、シ、テ、領、内、申、出、基、キ、英、國、領、事、ハ、ロ、ロ、  
 蘇、不、及、前、シ、テ、英、國、蘇、領、事、ハ、ロ、ロ、  
 以、蘇、直、ニ、謝、辭、ヲ、派、遣、シ、領、内、謝、辭、ヲ、行、フ、  
 意、圖、ハ、ロ、ロ、  
 並、夫、全、區、無、電、發、言、事、ハ、ロ、ロ、  
 九、間、ハ、發、言、事、ハ、ロ、ロ、  
 蘇、不、及、前、シ、テ、  
 一、高、シ、テ、來、領、事、ハ、ロ、ロ、  
 等、ハ、命、ヲ、謝、辭、ヲ、行、フ、  
 日、ハ、英、國、領、事、ハ、ロ、ロ、

(内容詳細不明)

機密書類モ發見スルコト不可能ナリキ  
押收書類

航船日誌 積荷目録、原稿タル載貨表  
 船舶國籍証書不在ニ関スル船長申立書 船員名簿  
 船客名簿

右書類ハ一括シ秋津丸正生丸經由厦根ニ送付済シ。  
 銃器彈藥若干押收セリ

ELSIE MOLLER

昭和十六年十二月八日一四。遮浪角灯台東南東約十哩ノ  
 地奥ニ於テ英國商船旗ヲ掲揚セル一商船ヲ發見萬國船舶  
 信號ニヨリ船名ヲ檢シ英國籍船ナルコトヲ確認セルモ當時江  
 蘇連船中ナリシタメ臨檢不可能ニシテ萬國船舶信號ニヨリ  
 無線電信ノ發信ヲ停止セシメ本艇ニ續行セシメタリ。









尚書省通事館中 所著 外 並 奏 對 文 等 類 均 係 由 該 館 撰 寫 之 文 件 其 中 有 關 於 海 軍 之 文 件 尤 為 多 數 茲 將 其 中 之 一 部 分 抄 錄 於 後 以 供 參 考  
 一 海 軍 之 發 展 與 國 家 之 強 弱 有 關 故 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 二 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 三 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 四 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 五 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 六 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 七 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 八 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 九 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後  
 十 海 軍 之 發 展 實 為 國 家 之 幸 也 茲 將 海 軍 之 發 展 之 概 況 略 述 於 後

(海軍部通事館)

通事 選任 書

興亞院通譯通託 沖田

善

右者本件ニ付利害關係ナキコトヲ確メ通事ニ選任ス

昭和十七年二月 四日

於廈門海軍軍法會議

佐世保捕獲審檢所

擔任評定官

佐世保 捕獲 審檢 所

取調書

昭和二十一年三月二十一日  
東京府警視庁  
第一〇〇〇番

取調人 佐藤 健  
被取調人 佐藤 健  
昭和二十一年三月二十一日  
東京府警視庁  
第一〇〇〇番

聴取書

捕獲事件ニ付昭和イニ年

江 月 日 復の海軍の法會報 ニ於テ

評定官 雄ニ對シ

シエン・ベック ノ爲シタル申供左ノ如シ

一 氏名 ハジョン・ベック (JOHN BECK)

一 年齢 ハ四十三歳

一 職業 ハ船長

一 國籍 ハ英國

一 住所 ハ 澳洲シドニー市ブリックゲ街六番キール會社田(事務所)  
c/o GULL & CO, 6 BRIDGE STREET SPYER, AUSTRALIA

一 出生地 ハ 英國ハル (HULL ENGLAND)

一 軍人デハアノモセヌ







船運経トあり、船ニ乗ルルモ、船ヲヨリ碇石灣ニ  
航所トベキコトヲ命セラルレタノゾ、回灣ニ別リ、  
又此回灣ニ航ヲ日本海軍ニ官カ本船ヲ此橋ヲ拿捕シ、  
其、航所、

奉節地ハ 香港(東莞路同年前ニ時出港)  
私船到達地ハ シンガポール、デマール、マシヨ。

拿捕船時ノ載貨ハ

(一) 種類、数量 (二) 船、プロペラー、シヤフト、機械等  
、機油部、部品、合計ノハ。噸位

(三) 自動車 一車  
四) 所有者 右(一) 部品、所有者ハ倫敦、ジョンスワイア  
インド・サンズ會社トアリ

(一) 自動車ハ香港ノ「チャイナ・ナビゲイション  
CO.」  
「カムパニー」ノ機械、造務「アムダブリック」  
ベルノ所有物ナシ(「アフリック」ハ英國人ナシ)  
BELL

(二) 荷役人、名ハ「チャイナ・ナビゲイション・カムパニー」  
業者所ハ 香港

(三) 荷役人、名ハ「マレスフィールド・インド・カムパニー(内經店)」  
国籍ハ 英國

業者所ハ シンガポール

(四) 積込地ハ 香港

(五) 荷揚地(到達地)ハ シンガポール

拿捕船時ノ船員ハ

(一) 人数 一〇名

四 国籍

由英人回航。ノールウェー人一名。ロシア人一名。  
英國隷属者(香港ポルトガル人)一名  
BRITISH SUBJECT (HONGKONG PORTUGUESE)  
その他全部支那人一名

拿捕者時、香港ハ

ハ人数 二十名(男子十八名、女子二名)

ハ国籍 全部英人(香港イター、ドックマード、チキヤ)

拿捕者時、船中船客中

ハ船中船客船客ハ香港、港務部ニ提出中チ香港

船客ハ若干下付シテ居ルハ又デシタ

ハ右ニ述ベテ船客ヲ若干名、他、船舶客船ハ

船客ヲ日本軍艦ガ捕ヲ行キシタ

ハ建造、破壊等与リテ船客ハ又デシタ

拿捕者時船舶ニ破壊者、他ノ異状ハ又デシタ

拿捕者時日本ト英事ト、同ノ用款事案ハ知リ

又デシタ

拿捕後、船舶載貨等ニ變動ヲ加テハ又デシタ

本船ハ九月廿日以前英國船舶ガ統制ニ服

シテ居ルハ又

右英國船舶ガ力、英國政府輸送局ニ變更シタ

カ右カハ船ハ知リ又

BRITISH MINISTRY OF WAR TRANSPORT

BRITISH MINISTRY OF SHIPPING



証書

右ハ書記之ヲ録取シ本人ニ讀聞カセタルニ相違  
ナキ旨陳述シタルニ依リ共ニ署名捺印ス

前同日同所ニ於テ

佐世保捕獲審檢所評定官

佐藤 隆雄



佐世保捕獲審檢所書記

山邊 九之助



通

事

仲田 春美



申

供

者

Beck.



由 姓 名 James  
 職 業 船員  
 住 所 香港  
 一 國 籍 英國  
 一 年 齡 五十五歲  
 一 職 業 船員  
 一 住 所 香港  
 一 出 生 地 上海

聽 取 書

捕獲事件ニ付昭和十七年

二月又日厦門海軍會議ニ於テ

評定官名 辭 雄ニ對シリケヤード、ゼイムス、

テイワピン ノ爲シタル申供左ノ如シ

一 氏名 ハリケヤード、ゼイムス、テイワピン (RICHARD JAMES TIPPIN)

一 年 齡 ハ 五十四歳

一 職 業 ハ バタフィールド・エンド・スワイヤ、ノ式輸入人 BUTTERFIELD & SWIRE

一 國 籍 ハ 英國

一 住 所 ハ コロンス嶋、ケヤレ、ベイ、パンヤード

一 出 生 地 ハ 上海

一 私ハ昨年四月カラ、バタフィールド・エンド・スワイヤ、會社ノ BUTTERFIELD & SWIRE

佐世保捕獲審検所

廈門の煤店ノ代理人ヲシテ居リマス。  
 AGENT  
 バタフライールド、エルト、スワイヤ、ハ、ジヨンス、ワイヤ、エルト  
 JOHN SWIRE  
 サレス、リミテツト、ノ支那ヲ統ケル者ヲアリス。  
 TRADING NAME  
 SONS LTD.  
 ジヨンスワイヤ、エルト、サレス、リミテツト、ハ倫敦ニ於テ  
 登録セラレタ英商ノ株式會社トシテ、格ノ大  
 部合ハ英國人が所領シテ居リス。  
 其ノ資銀ハ全部英國人ナリ。  
 合會社ノ資本金額、株式數等ノ詳細ハ知リス  
 又。  
 合會社ノ事務ハノ悉ク悉クハ本署ヲアリス  
 今少シク詳シク言ハバ  
 海運業

第九號ノ一 日本標準規格B列四號

經 業  
糖 業

糖ヲ製シマス

但シ夫レ糖ハ會社自身ヲ製スノデハナクテ

- イ) 千ヤイブ、ナビゲイシヨレ、コムパニー  
CHINA NAVIGATION CO
- ロ) 千ヤイブ、ドックヤード、エンジニア、ワークス、オズボレンコン、リミテツト。  
TAIKOO DOCKYARD & ENGINEERING WORKS OF HONGKONG LTD.

三) タイクツ、シュガ、リファイン、グ、コムパニー、リミテツト。  
 TAIKOO SUGAR REFINING CO. LTD.  
 糖ノ會社ヲ右ノバタフライールド、エルト、スワイヤ、部ヲ  
 ジヨンスワイヤ、エルト、サレス、リミテツト) が在營シテ居  
 リマス。

是等ノ在營シテ居ル譯ハ正確ナストハ私ハ知リ

多及加瑞ラウノ倫敦ノジヨレスワイヤエド・サレス・リ  
テッド社大分ノ持テ有テ店ルカウカ又ハ夫  
レ等會社ノ代權ヲ有テ店ルカウデアルト  
ヒス。

RIGHT OF REPRESENTING  
ジヨレスワイヤ・エド・サレス・リ  
ノ倫敦ノ本店ヲ

- 上海
- 香港
- 天津
- 青島
- 漢口
- 南京
- 廈門
- 廣東
- 汕頭
- 蘇州

東洋支店ノ支店者ハ支店者ノ人ナリ  
東洋支店ノ支店者ハ支店者ノ人ナリ  
東洋支店ノ支店者ハ支店者ノ人ナリ

MANAGER

各代權者ノ支店者ハ支店者ノ人ナリ

和ハ上海ノ支店者ハ支店者ノ人ナリ

支店者ノ人ナリ

MOLLER LINE Co

MOLLER TOWAGE & SALVAGE Co

MOLLER ENGINEERING WORKS Co

以上ノ會社ハ支店者ノ人ナリ

支店者ノ人ナリ

支店者ノ人ナリ

支店者ノ人ナリ

支店者ノ人ナリ

支店者ノ人ナリ



回

答

正隆ノ事ハ私ハ知レドモ又  
此ノ一ライド、コムバニが株式會社ヤニカ否カ、等ノ意  
ハ私ハ知レドモ又

人々依ッテハ、此ノ會社ハ「オ」ト申シ、  
「エ」ト申シ、  
「エ」ト申シ、  
「エ」ト申シ、

例ハ、  
「エ」ト申シ、  
「エ」ト申シ、  
「エ」ト申シ、

証 長 十ト 持 合  
証 長 十ト 持 合  
証 長 十ト 持 合

ト有リ風ニ合有リテ、  
又持ッテ沿岸上今日ニ  
言テ、

証 長 十ト 持 合  
証 長 十ト 持 合  
証 長 十ト 持 合

即チ同ハ、  
合リ持ッテ、  
此ノ証、  
ス

至揚子江等處... 船隻... 船隻... 船隻...  
 船隻... 船隻... 船隻... 船隻...  
 以上... 船隻... 船隻... 船隻...  
 逃... 船隻... 船隻... 船隻...

右ハ書記之ヲ錄取シ本人ニ讀聞カセタルニ相違  
 ナキ旨陳述シタルニ依リ共ニ署名捺印ス

前同日同所ニ於テ

佐世保捕獲審檢所評定官

佐藤 隆雄

佐世保捕獲審檢所書記

小邊 九之助

通

事

沖田

春日 善之

申

供

者

M. J. Suppawin

前日同視ニ見マ  
 共ニ吾等將申ス  
 本入ニ無開キ  
 二用盡  
 共ニ吾等將申ス  
 本入ニ無開キ  
 二用盡

調書

英國汽船江蘇捕獲事件ニ付昭和十七年三月イ  
 日中華民國廈門港所在、同船舶ヲ檢査シ  
 其ニ其ノ搭載物件等、如シ

- 70口ペラ
- 木製品
- 船舶家具
- 70口ペラ翼
- 70口ペラボス
- 70口ペラ軸
- 機械部品
- 蓄電池
- 十五箇
- 十四箇
- 十九箇
- 四箇
- 二箇
- 六箇
- 五箇
- 十五箇





Cargo List

S.S. "Kiangsu"

Description	No.	P'kgs.	Remarks
Propellers	13	P'ces	
Wooden Wares	46	C/S	
Ship's furniture	19	"	
Propeller Blade	4	P'ces	
" Boss	2	"	
" Shaft	6	"	
Engine Parts	51	"	
Condenser Tube	13	Boxes	
Anchor	13	P'ces	
Automobile	1		
Wooden Table	1		
Chane Cable	64	Bundles	

E. & O.E.

Ex. Master S.S. Kiangsu

(譯文)

種類	數量	摘要
プロペラ	13 箇	
木製品	46 箇	
船舶家具	19 箇	
プロペラ翼	4 箇	
プロペラボス	2 箇	
プロペラ軸	6 箇	
機械部分品	51 箇	
蓄電池真空管	13 箱	
錨	13 箇	
自動車	1 臺	
木卓子	1 箇	
鎖	64 括	

誤謬及脱漏ハ此ノ限リニアラス  
 ジエイベツク  
 汽船江蘇船長

通事

利行

斌

Handwritten Japanese text, likely a cargo manifest or shipping record, written in vertical columns. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Cargo List

S.S. "Kiangsu"

蘇州江蘇船務有限公司

上海

鐵	0 4 担	
木 官 十	1 1	
木 卸 車	1 1	
鐵 鋼 鋼 鋼	1 1 2	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	1 1 2	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	0 1	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	0 0	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	5	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	4	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	1 0	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	4 0	鐵 鋼
鐵 鋼 鋼 鋼	1 2	鐵 鋼
鐵 鋼	鐵 鋼	鐵 鋼

蘇州江蘇船務有限公司

蘇州江蘇船務有限公司

鐵	1 2	
鐵	4 0	
鐵	1 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	

(清本國領事館)

鐵	1 2	
鐵	4 0	
鐵	1 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	
鐵	0 0	



S.S. Kiangsu

Amoy, Feb. 10th, 1942

The reason for no manifest on board

Kiangsu was at the Taikoo Dock Yard doing Annual overhaul 7th Dec., 1941, vessel was completed overhaul hurriedly and was instructed to load China Navigation Co.'s spare parts at the Dockyard. 8 p.m. 7th. Dec. 1941, I was instructed by the British Naval authorities to leave Hongkong not later than 2 a.m. 8th Dec. '42. The vessel stopped loading cargo at midnight and I was unable to get in contact with any person to give me a manifest. Loading of cargo was not completed.

*J. B. ...*

Ex. Master Kiangsu

(翻本) 海軍部 聯合會

S.S. Kiangsu

Quantity	Description
13	Propellers
40	Wooden Tubs
12	Ship's Furniture
4	Propeller Ribs
3	Boas
3	"
3	"
41	Engine Parts
13	Condenser Tube
13	Anchor
1	Autocollis
1	Wooden Table
1	Chair Table

Ex. Master S.S. Kiangsu

第 二 九 丁

THE LESSON OF THE ROSSER CASE

Spec. vol. 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

(譯文)

汽船 江蘇

厦門、一九四二年二月十日

載貨目錄ノ在船セサル理由

江蘇ハ一九四一年十二月七日タイクードツクヤードニ於テ年次検査ヲ行ヒツツアリシガ、急遽本船ノ検査ガ完了セラレ本船ハ該ドツクヤードニテチャイナ、ナヴィゲイション、コムパニーノ豫備部分品ヲ積込ムベキコトヲ命セラレタリ

一九四二年十二月七日午後八時拙者ハ英國海軍官憲ヨリ遅クトモ同月八日午前二時迄ニ香港ヲ出港スベキコトヲ命セラレタリ

仍テ本船ハ深夜貨物ノ積込ヲ中止シタルモノニシテ拙者ハ載貨目錄ノ交付方ヲ何人ニモ交渉スルヲ得サリシ次第ナリ

第二九丁

七十五号 江蘇汽船

貨物ノ積込モ完結スルヲ得サリキ

ジエイ、ベック

汽船 江蘇 船長

右原本ヨリ翻譯ス

佐世保捕獲審檢所

通事

利行

斌

厦根機密第三一號ノ一六

昭和十六年十二月二十五日

厦門方面特別根拠地隊司令官

佐世保捕獲審檢所長官殿

左ノ件送付

拿捕船舶関係書類別紙、通送付致候

(別紙添)

(終)

第三〇丁



（保送）  
 拿捕船の関係書類送付、前送付書類  
 五、件送付

佐世保捕獲審檢所身官殿  
 夏門才面持別紙取付新同令官  
 昭和十六年十二月二十五日  
 佐世保監獄第三二號一六

(終)

別紙

拿捕船舶関係書類目録

船名	カビコ	江蘇	新華	エドモト	カシノ	フエカント	エドモト	運水	カサ	フエカント	フエカント
船舶国籍證書	/		/	/	2	/	/	/	/	/	/
航海日誌	3	/	2	/	2	/	/	/			
海員名簿	/	/	/	/	/	/	/				
乗客名簿		/			/						
船舶契約書					/						
船舶証券					1組	1組					
貨目録			/	/	1	2					
出港證書	/		/	/	(別紙)		/	/	/	/	/
健康證書			/		/						
船舶賣渡證書					/						
其他	/	3	/	/	3	8	/	/	/	/	/

(終)



封

Grid of faint text, likely bleed-through from the reverse side of the page.



Handwritten vertical text: 子刺5M30

佐世保捕獲審檢所長官殿  
航空 留書 郵便公用



郵便公用

留書

航空

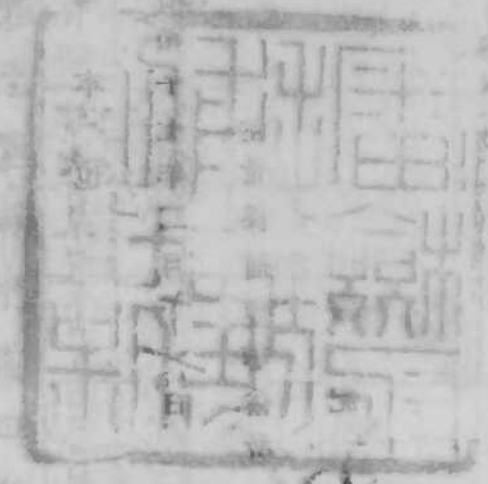


813

佐世保



廈門警備隊司令  
海軍



海軍  
司令部

海軍  
司令部

發  
三  
五

Grid area with faint, illegible text.

廈門警備隊司令

海軍



七ノ二ハ各所

廈門警備隊 二九號 ノ二五

昭和十七年二月十五日 廈門警備隊司令

佐世保捕獲審檢所長官殿

拿捕船載貨陸揚軍用ニ関スル書類、件送付

一英國汽船「江ノ蘇」ニ對スルモノ

(別紙添)

終

第三三丁

海軍

海軍

一英國汽船 (保勝飛)

一陪

發

拿捕船庫貨物軍用ニ関ス書賤ハ此外  
其外別無審録ガ尋官ニ類

改休十七年二月十五日 厦門警備司令部

海軍

載貨陸揚軍用トナシタルコトニ関スル調書

船名 英國汽船 江蘇 (XIANGSU)

船長氏名

J. BECK

一厦門於テ右船舶ヲ保管中昭和十七年二月十日拿捕船舶保管  
擔任者厦門警備隊司令海軍大佐井原美岐雄ハ該船  
載貨ノ調査ヲ命ジタリ

二別紙第一號ハ調査委員ノ調査書ナリ

三該調査結果本官ハ司令ノ命ニ依リ二月十四日乘用自動車一  
台ヲ軍用トシテ當隊ニ於テ使用スベク陸揚セリ

四昭和十七年二月十五日日本官ハ取モ評價ニ長ズル堀透ヲシテ該自  
動車ヲ評價セシメタリ

五別紙第二號及第三號ハ評價者ノ宣誓書及評價書ヨナリ  
昭和十七年二月十五日

海軍



此味十一年二月十五日

五保給葉二龍及葉三龍ハ信敷者一宣誓書及信敷書ナリ  
煙車ハ信敷サミキヤリ

四改味十一年二月十五日日本官ハ日軍ヲ信敷ニ身ツルニ越  
テシテ信自

△ハ軍用ニシテ當額ニ依テ取用スルヲ許サレ

三信監査ハ結果本官ハ命令ニ依リ二月十四日乘用自煙車一

二保給葉一龍ハ信敷本員ハ監査書ナリ

煙車ハ監査ハ命令ニ依リ

茲五武夏門警備新司令官軍大武井美知敏ハ信敷  
一頁門ニ依テ改味十一年二月十日拿解信敷ハ信敷

譯者名  
J. BECK  
譯者名 英國元帥 王士德 (K. YANDON)

漢官駐劄軍用ハナミキヤロニ関スル信敷

拿捕船舶保管取扱主任

海軍豫備大尉 沼井 昭

昭和十七年二月十五日

一 昭和十七年二月十五日日本官憲軍司令部に於て海軍予備大尉石井留吉、拿捕船  
 船保管擔任者厦門警備隊司令海軍大佐井原美岐雄、  
 命ニ依リ英國汽船「江蘇」載貨ヲ調査シタリ  
 二 同船載貨中、乘用自動車一臺、陸揚軍用トシテ適當ナルモノト認め

海軍新大尉 石井留吉

U-1000

貨物ニ関スル調書

船名 英國汽船 江蘇 (KIANGSU)

船長氏名 J. BECK

一 昭和十七年二月十日厦門ニ於テ海軍予備大尉石井留吉、拿捕船  
 船保管擔任者厦門警備隊司令海軍大佐井原美岐雄、  
 命ニ依リ英國汽船「江蘇」載貨ヲ調査シタリ  
 二 同船載貨中、乘用自動車一臺、陸揚軍用トシテ適當ナルモノト認め

昭和十七年二月十日

厦門警備隊 海軍予備大尉 石井留吉

海軍予衛大尉 石井留吉  
廈門警備部  
昭和十七年二月十日

二回海軍員中、乘用自揮車一台、暫駐軍用、以て處置  
命ニ依り、英國兵艦「エナ種」揮員、隨査ニ依り  
昨、警備部五番、廈門警備部、今、海軍大尉石井留吉、美如紙、  
一紙、昨、十七年二月十日、廈門ニ依り、海軍予衛大尉石井留吉、今、警備  
部、  
J. BECK  
英商(Shanghai)  
賞状ニ関スル證書

宣誓書

拙者儀、貴殿ヨリ、拿捕船舶載貨中、賣却又ハ處分セントスル載貨ニ付、書面ヲ以テ評價スル事ヲ依囑サレタルヲ以テ、評價ニ際シテハ公平ニ之ヲ行フ事ヲ茲ニ宣誓候也  
昭和十七年二月十日

株式会社 福大公司 廈門支店  
取締役 堀 透

拿捕船舶保管取扱主任  
海軍豫備大尉  
石井 留吉

召井 殿  
海軍省大蔵官  
召井 殿  
昭和十七年二月十五日

同封書  
召井 殿  
海軍省大蔵官  
昭和十七年二月十五日

### 評價書

廈門旋着汽船「江蘇」ヨリ陸揚、乗用自動車  
左記ノ通り評價候也

左記

一、乗用自動車「ヒルマン」英國製 一台  
金五十一圓也

昭和十七年二月十五日

海軍豫備大尉 忍井 殿  
拿捕船船保管取扱主任

株式会社 福大公司 厦門支店  
取締役 堀 透

透



海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部

支通入  
東艦隊  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部

金五十一圓  
一、海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部

海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部  
海軍軍令部



軍事郵便公用

航空

佐世保捕獲審檢所長官



2月13日

海軍大臣 閣下

海軍大臣 閣下 敬啟者

支贈人 駐日公使 廈門支司

一、英國海軍大臣 閣下 敬啟者

海軍大臣 閣下 敬啟者

海軍大臣 閣下

廈門警備隊司令

海軍









實門警務署 朝日合資  
 全門五家受 發司局新  
 船中係一平 着長林五日  
 中船受  
 船中係一平 着長林五日  
 中船受  
 船中係一平 着長林五日  
 中船受

海軍

Description	Cargo List	No. of Packages	Remarks
S.S. "Kingpin"		Feb. 15th 1942	
Ships Propellers		13	
Wooden Masts		46 c/5	
Ship Furniture		19	
Propeller Blades		4	
" Boss		2	
" shaft		6	
Engine Parts		51	
Condenser tubes		13 c/5	
Anchor		13	
Wooden table		1	

海軍

Measure tools	1
Measures	13
Carpenters tools	13 1/2
Carriage parts	81
" shafts	9
" Bars	2
Probes - Blades	4
Ship instruments	16
Measures - Brass	19 1/2
2 pipes Probes	13
Descriptions	
No. of Packages Remaining	
23. " Remaining Sep. 14. 1875	
Total 234 Packages	

23. " Remaining Sep. 14. 1875

Total 234 Packages

Chain Cable	64	bids
Drawing	1	box
Office Paper	1	box
Total	234	Packages







書付有印  
去月廿五日

御書  
御書  
御書  
御書

明治二十八年八月八日

本件奉  
御書  
御書  
御書  
御書

高柳本  
二十九年  
一載後

佐世保捕獲密窟驗所長官殿

(一)廈門警務處第四回番電件送付状



臺北在勤海軍武官府  
基隆駐在武官

海軍

物品輸送請求票

昭和十七年二月十一日

廈門方面特別根據地陸海務補給科長

平雄丸 監督長殿

先着者ハ地名

品名

子

数量

梱包数

容積  
(立方米)

重量  
(斤)

備考

要

以下教養ハ載貨ヲ

審核所ニ送致シタル

フトニ關スル書類也

品名	数量	梱包数	容積 (立方米)	重量 (斤)	備考	要
子	二一九五	二一九五	六二二〇	三七二〇	内四〇不足揚調	
益計			二一九五	六二二〇	三七二〇	
備考	エルシモノヲヨリ載セルモノ					



臺北在勤海軍武官府  
基隆駐在武官

海軍

物品輸送請求票

昭和十七年二月十一日

江蘇

夏門方面特別根據地隊務補給科長

平雄丸 監督長 殿

品名	数量	梱包数	容積 (立方米)	重量 (吨)	備考
硝子	二一九五	二一九五	六二・二〇	三七・二〇	兩四〇不足揚調
益封	二一九五	二一九五	六二・二〇	三七・二〇	
備考	エルシモノラヨリ転載セルモノ				

二先廳若ハ地名  
佐老係捕獲審檢所





五二

五二

五二

五二

五二

五二

(五二)

(五二)

五二

五二

五二

五二

五二

五二

五二

五二



五二

五二

第12丁

分箱 32

裸

プロペラ



九個

平雄丸搭載貨物明細書

昭和十七年二月二十八日



御用貨物重量物証明書

壹番船裸丸鐵機貳噸物壹個、裸プロペラ貳噸五分物參個、裸丸鐵機四噸物壹個、  
貳番船裸機被拾五噸物壹個、裸プロペラ六噸物貳個、裸プロペラ四噸物八個、

裸鐵機貳噸物貳個、裸鐵機參噸物壹個、裸シャフト拾噸物壹個、

參番船裸鐵機貳噸物拾壹個、裸鐵機貳噸物參個、裸シャフト拾噸物

貳個、裸シャフト八噸物壹個、裸シャフト七噸物壹個、裸シャフト五噸物壹個、

四番船裸チエン貳噸物參拾個  
合計七拾壹個、噸數貳百四噸五〇也

右ノ通り本船重量物揚荷役ヲナシタル事ヲ證明ス

昭和十七年貳月貳拾七日

金門丸船長 渡邊 凱 佳

CE 75









番號	品名	数量	梱包数	備
一	木製器具	四五	四五	二個不足
二	船用器具	一九	一九	
三	アロペラハネ	四	四	
四	洞	二	二	
五	シヤフト	六	六	
六	機械モ	五一	五一	
七	メユウブ	一二	一二	一個不足
八	錨	一三	一三	

昭和十七年五月十八日  
 佐世保地方海軍運輸部  
 エシルモラー 號積荷

要

海軍

（Faint handwritten text, likely a receipt or inventory list, including dates and descriptions of items.)



九	短鎖	六五	六五	一過
一〇	アコペラ	四四	四四	四過
一一	古帳簿類	一一	一一	使用不能
一二	古図面類	一一	一一	右

右領收ス

(終)

海軍

八	齒	一三	一三	一三
七	ナエヤブ	一二	一二	一二
六	蘇	五	五	五
五	シメ	六	六	六
四	同	二	二	二
三	アコペラ	四	四	四
二	張取器具	一	一	一
一	木製器具	四	四	四

工シム子一蘇蘇

武母器古軍野蘇

既味十平年五月十八日

蘇

一蘇

二蘇

海軍



申請書

捕獲事件第三五三號 (取費共)

右事件ニ付利害關係人ヨリ法定期間内ニ訴願書ノ提出  
ナキヲ以テ審問ノ手續ヲ爲サス直ニ檢定相成度候也

昭和十七年 〇月〇日

佐世保捕獲審檢所檢察官

佐世保捕獲審檢所長官 草野豹一郎殿

佐世保捕獲審檢所

五二

報告書

本件確定書原本ハ昭和十七年八月一日當廳検査官ニ  
送付シタリ

昭和十七年八月一日

佐世保神護寺檢所

管記山下久

志





第三五三號

本件ニ付昭和十七年九月四日佐捕乙第六八九號ヲ以テ内閣印刷局官報部官報係ニ檢定竝ニ該檢定ハ昭和十七年八月二十二日確定シタル旨掲載方囑託ヲ爲シタリ

昭和十七年九月四日

佐世保捕獲審檢所

昭和十七年九月十二日官報掲載

昭和十七年九月十二日官辨掛書

官辨掛書

昭和十七年九月四日

英領事官官辨掛書ニ對シテ  
本件ニ付昭和十七年九月四日官辨掛書六八式號ニ以テ内閣府  
本件ニ付昭和十七年九月四日官辨掛書六八式號ニ以テ内閣府

英領事官

佐補第一五五號

英國汽船江蘇及其搭載物件

右ハ別紙檢定書ノ通稱ト檢定相成確定致候條貴廳ニ於テ相當海軍  
官衙ニ執行トシテ引渡相煩度稱經審檢令第三十條ニ依リ此段及囑託  
候

追而引渡ノ上ハ受領者ヨリ別紙受領書ヲ徴シ回送方御取計相成度  
候

昭和十七年九月十四日

佐世保海軍審檢所

檢察官

佐世保

佐世保鎮守府司令長官 谷本馬太郎殿

調査ノ結果ノ要領

一、船名 江 蘇 一、船種 汽船（貨物船） 船籍港 倫敦

一、總噸數 二、七六六噸 一、純（又ハ登録）噸數 一、五六五噸

一、船長 氏名 ジョン、ベック

(イ) 住所 濠州 シドニー市ブリッチ街六番ギイル會社内

(イ) 國籍 英國

一、所有者 氏名（又ハ會社名）

ジョン、スワイヤ、エンド、サンズ、リミテッド

（船長申供）

(ロ) 住所（又ハ本店所在地）

倫敦 ビリタ、スクエア （船長申供）

(イ) 國籍 英國

一、揚揚ノ權利アル國旗 英國旗

一、備船者 氏名（會社名）

(ロ) 住所（又ハ本店所在地）

(イ) 國籍

一、搭載物件

プロペラ等十數點（計百八十噸位）  
自動車一臺  
詳細ハ二五丁載貨調書ニ記載ノ  
通り

以上執レモ英國人乃至英國會社所有（船長供進二五六丁裏）

積込地、	香港、	
致達地、	シンガポール、	
荷送人、	ザ、チャイナ、ナヴィゲイション、コムパニー	（英國會社）
荷受人、	マンズワイールド、エンド、コムパニー	（英國會社）

一六丁	一七丁
船長	供

一、拿捕 (イ) 日時場所 十六、十二、八 午後南支碇石灣  
 (ロ) 拿捕者 鶴水雷艇(長 犬塚家考)

受領書

(事件第三五三號)

英國汽船江蘇及其ノ搭載物件

右捕獲事件檢定確定ノ上執行トシテ引渡ニ付檢定書ノ謄本ト共ニ受領致候

昭和十七年十月三十一日

海軍省兵備局長保科善四郎

佐世保捕獲事務所

檢察官 徳永榮吉殿





ブリスラ... 一... 八... 十... 丁...

以上... 法... 二... 丁...

... 七... 丁...

附海邊

... 共... 受...

英國... 其... 附海邊

... (三... 三... 三...)